PCT

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM Internationales Büro

INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 5:

B41F 31/14

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer:

WO 91/05662

A1 (43) Internationales

Veröffentlichungsdatum:

2. Mai 1991 (02.05.91)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP90/01695

(22) Internationales Anmeldedatum: 10. Oktober 1990 (10.10.90)

(30) Prioritätsdaten:

P 39 34 070.8

12. Oktober 1989 (12.10.89) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): MAN MILLER DRUCKMASCHINEN GMBH [DE/DE]; Chauvignystr. 21, D-6222 Geisenheim (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SIMETH, Claus [DE/DE]; Geschw.-Scholl-Str. 17, D-6050 Offenbach am Main (DE).

(74) Anwälte: DANNENBERG, G. usw.; Gr. Eschenheimer Str. 39, D-6000 Frankfurt/M. (DE).

(81) Bestimmungsstaaten: JP, US.

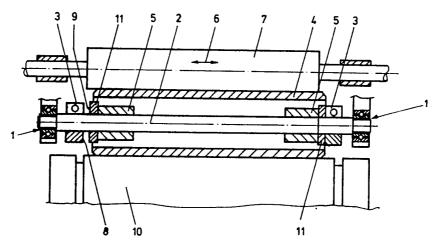
Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen Frist. Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen eintreffen.

(54) Title: CHANGEABLE INKING ROLL FOR THE INKING SYSTEM OF A PRINTING MACHINE

(54) Bezeichnung: CHANGIERENDE AUFTRAGSWALZE EINES FARBWERKS EINER DRUCKMASCHINE



(57) Abstract

The invention relates to a changeable inking roll for the inking system of a printing machine. The roll sleeve (4) can be rotated and displaced axially relative to the roll shaft (2). When the roll sleeve (4) moves axially, it strikes against set collars (3) which are fastened in a continuously adjustable manner to the roll shaft. Distributing surfaces (8-9) are formed between the roll sleeve (4) and the set collars (3) so that in this arrangement the set rings (3), together with the rotatably mounted roll shaft (2), are entrained in rotation in synchronization with the roll sleeve (4).

(57) Zusammenfassung

Beschrieben wird eine changierende Auftragwalze eines Farbwerks einer Druckmaschine, wobei der Walzenmantel (4) relativ zur Walzenwelle (2) drehbar und axial verschiebbar ist. Bei der Axialverschiebung trifft der Walzenmantel (4) auf Stellringe (3), die stufenlos verstellbar an der Walzenwelle befestigt sind. Zwischen dem Walzenmantel (4) und den Stellringen (3) sind Reibflächen (8-9) gebildet derart, dass bei dieser Anlage die Stellringe (3) und mit ihnen die drehbar gelagerte Walzenwelle (2) auf Drehung synchron mit dem Walzenmantel (4) mitgenommen werden.

LEDIGLICH ZUR INFORMATION

Code, die zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

ΑT	Österreich	ES	Spanien	MG	Madagaskar
ΑU	Australien	Fl	Finnland	ML	Mali
BB	Barbados	FR	Frankreich	MR	Mauritanien
BE	Belgien	GA	Gabon	MW	Malawi
BF	Burkina Fasso	GB	Vereinigtes Königreich	NL	Niederlande
BG	Bulgarien	GR	Griechenland	NO	Norwegen
BJ	Benin	HU	Ungarn	PL	Polen
BR	Brasilien	IT	Italien	RO	Rumänien
CA	Kanada	JP	Japan	SD	Sudan
CF	Zentrale Afrikanische Republik	KP	Demokratische Volksrepublik Korea	SE	Schweden
CG	Kongo	KR	Republik Korea	SN	Senegal
CH	Schweiz	LI	Liechtenstein	SU	Soviet Union
CM	Kamerun	LK	Sri Lanka .	TD	Tschad
DE	Deutschland	LU	Luxemburg	TG	Togo
DK	Dänemark	MC	Monac	oUS	Vereinigte Staaten von Amerika

1

5

10

15

20

25

30

35

Changierende Auftragswalze eines Farbwerks einer Druckmaschine

Beschreibung

Die Erfindung betrifft eine changierende Auftragwalze eines Farbwerks einer Druckmaschine mit einer beidseits in Lagern drehbar gelagerten Walzenwelle und mit einem Walzenmantel, der über Lager relativ zu der Welle drehbar und axial verschiebbar an der Welle gehalten ist, wobei drehfest auf der Welle Anschläge für die Begrenzung der Axialbewegung des Walzenmantels befestigt sind und der Walzenmantel über eine an ihm anliegende Reibwalze auf Drehung angetrieben und axial verschoben werden kann.

Nach diesem Prinzip arbeitende changierende Auftragwalzen sind seit langem bekannt. Als ein Beispiel aus neuerer Entwicklung sei auf die europäischen Patentschrift 143 240 hingewiesen, die eine spezielle Ausgestaltung einer solchen changierenden Auftragwalze beschreibt, wobei die Axialverschiebung des Walzenmantels gegen Federn erfolgt. Die Anschläge sind hierbei innerhalb des Walzenmantels angeordnet. Diese Konstruktion ist verhältnismäßig aufwendig, insbesondere bedingt durch die beiden Federn mit ihren Anschlägen. Noch stärker fällt nachteilig ins Gewicht, daß dort hochwertige Lager zwischen der Walzenwelle und dem Walzenmantel eingesetzt werden müssen, weil diese Lager nicht nur die Axialverschiebung des Mantels gegenüber der Welle ermöglichen müssen, sondern darüber hinaus auch Drehzahlunterschiede zwischen der Walzenwelle und dem Walzenzwischen Null und der maximalen Drehzahl des Walzenmantels aufnehmen müssen. So sind dort zwei Lagersysteme im Inneren der Auftragwalze vorgesehen, nämlich ein Nadellagersystem und ein Kugellagersystem. Beide Lager-

5

10

15

20

25

30

35

systeme sind für die Wartung aber nur schwer zugänglich, was ein weiterer Nachteil dieses bekannten Systems ist.

Die Erfindung vermeidet diese Nachteile. Ihr liegt die Aufgabe zugrunde, eine changierende Auftragwalze mit den eingangs genannten Merkmalen vorzuschlagen, die sich insbesondere durch eine fühlbare konstruktive Verbesserung auszeichnet. Insbesondere sollen Lagerungen zwischen der Welle und dem Mantel verwendet werden können, die kostengünstig hergestellt werden können und an deren Wartung, auch über eine lange Betriebsdauer, nur geringe Anforderungen gestellt werden.

Zur Lösung dieser Aufgabe ist die Erfindung dadurch gekennzeichnet, daß die als Stellringe ausgebildeten Anschläge außerhalb des Walzenmantels auf der Walzenwelle befestigt sind und an ihren zu der Auftragwalze weisenden Innenflächen Reibflächen haben, die mit Gegenreibflächen an den Stirnseiten des Walzenmantels zusammenarbeiten derart, daß bei einer Anlage einer der Gegenreibflächen des Walzenmantels an der gegenüberliegenden Reibfläche des zugeordneten Stellrings die Walzenwelle von dem angetriebenen Walzenmantel auf Drehung angetrieben wird.

Durch diese einfachen Maßnahmen erreicht man einen synchronen oder doch praktisch synchronen Antrieb zwischen dem Walzenmantel und der Walzenwelle, so daß das Lager zwischen diesen beiden Bauteilen im Betrieb praktisch nur noch für die axiale Verschiebbarkeit des Mantels relativ zur Welle sorgen muß; während des Betriebs treten praktisch keine oder nur sehr geringe Drehzahlunterschiede zwischen diesen beiden Bauteilen auf.

ERSATZBLATT

20

25

30

35

Die einander gegenüberliegenden Flächen der Stellringe und des Walzenmantels brauchen nicht mit gesonderten Reibbelägen zu versehen sein, obgleich dies durchaus möglich ist, wenn man eine besonders hohe Reibkraft übertragen will. Im allgemeinen wird es genügen, wenn diese Bauteile (Stellringe einerseits und Walzenmantel andererseits) mit ihren herkömmlich bearbeiteten, metallischen Flächen aneinander anliegen, weil auch dann eine ausreichende Reibungskraft zwischen diesen Teilen übertragen wird, um die Welle synchron oder praktisch synchron mit dem Mantel mitzunehmen.

Es wird bevorzugt, wenn die Stellringe auf der Walzenwelle stufenlos verstellbar und klemmbar sind, wodurch dann der axiale Hub der Auftragswalze entsprechend eingestellt wird, und zwar in Abhängigkeit vom axialen Hub der an ihr anliegenden Reibwalze.

Die Deformation der feinsten Rasterpunkte, wie sie beim Druckvorgang beim Einsatz von mehreren verreibenden Auftragwalzen in einem Farbwerk vorkommt, tritt bei der erfindungsgemäßen Anordnung nicht mehr auf. Es können beispielsweise vier verreibende (changierende) Auftragwalzen eingesetzt werden, ohne daß die Qualität des Drucks leidet.

Die Erfindung wird im folgenden anhand eines Ausführungsbeispiels näher erläutert, aus dem sich weitere wichtige Merkmale ergeben. Die Figur zeigt schematisch einen Längsschnitt durch die wesentlichen Bauelemente einer erfindungsgemäßen Auftragwalze mit einer an ihr anliegenden Reibwalze und einem an ihr anliegenden Plattenzylinder.

15

20

25

30

In maschinenfesten Lagern 1 ist eine Walzenwelle 2 drehbar gelagert. Auf ihr sitzen beidseits Stellringe 3 auf, die stufenlos verstellbar auf der Welle 2 befestigt werden können.

Ein Walzenmantel 4 ist auf die Welle 2 aufgeschoben. Der Mantel 4 kann über Lager 5 relativ zur Welle gedreht und in Richtung des Doppelpfeiles 6 axial verschoben werden.

Am Außenumfang des Mantels 4 liegt eine Reibwalze 7 an, die im Farbwerk der betreffenden Druckmaschine auf Drehung angetrieben wird und die in Richtung des Pfeiles 6 axial verschoben wird (changiert). Diese Drehbewegung und die axiale Verschiebung wird von der Reibwalze 7 auf den Mantel 4 der Auftragwalze übertragen, wobei die Auftragwalze zwischen den beiden als Anschläge dienenden Stellringe 3 axial verschoben wird.

Zwischen den Innenseiten der Stellringe 3 und den gegenüberliegenden Stirnseiten des Mantels 4 sind Reibflächen 8 bzw. Gegenreibflächen 9 ausgebildet.

Die Figur zeigt rechts, wie die Reibflächen und Gegenreibflächen aneinander anliegen und dadurch wird die
Welle 2 mitgenommen. Dadurch wird also die Drehzahl der
Welle stets wieder mit der Drehzahl des Mantels synchronisiert und die Welle dreht sich in den Lagern mit. Eine
Axiallagerung, wie sie bei einem bekannten System notwendig
war, entfällt hierdurch.

Die Figur zeigt auch einen Plattenzylinder 10, an dessen Umfang die changierende Auftragwalze anliegt.

Vorzugsweise sitzen auf der Welle 2 stirnseitig der Auftragwalze Ringe 11, z.B. aus Gummi oder Kunststoff, auf, die als Verschleißteile beim Auftreffen der Auftragwalze auf den betreffenden Stellring 3 als Dämpfungsglied und zur Erhöhung der Reibung dienen. Die Ringe drehen sich mit dem Walzenmantel und sind an ihm auswechselbar befestigt.

-6-

5

<u>Patentansprüche</u>

- Changierende Auftragswalze eines Farbwerks einer Druckmaschine mit einer beidseits in Lagern drehbar gelagerten Walzenwelle (2) und mit einem Walzenmantel (4), der über 10 Lager (5) relativ zu der Welle (2) drehbar und axial verschiebbar an der Welle (2) gehalten ist, wobei drehfest auf der Welle (2) Anschläge für die Begrenzung der Axialbewegung des Walzenmantels (4) befestigt sind und der Walzenmantel (4) über eine an ihm anliegende Reibwalze (7) 15 auf Drehung angetrieben und axial verschoben werden kann, dadurch gekennzeichnet, daß die als Stellringe (3) ausgebildeten Anschläge außerhalb des Walzenmantels (4) auf der Walzenwelle (2) befestigt sind und an ihren zu der Auftragswalze weisenden 20 Innenflächen Reibflächen (8) haben, die mit Gegenreibflächen (9) an den Stirnseiten des Walzenmantels (4) zusammenarbeiten derart, daß bei einer Anlage einer der Gegenreibflächen (9) des Walzenmantels (4) an der gegenüberliegenden Reibfläche (8) des zugeordneten Stellrings 25 (3) die Walzenwelle (2) von dem angetriebenen Walzenmantel (4) auf Drehung angetrieben wird.
- 2. Changierende Auftragswalze nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Gegenreibflächen (9) an gesonderten Ringen (11) ausgebildet sind.

-7-

1

- 3. Changierende Auftragwalze nach Anspruch 2,
 d a d u r c h g e k e n n z e i c h n e t ,
 daß die Ringe (11) aus Gummimaterial oder aus Kunststoff
 bestehen.
- 4. Changierende Auftragwalze nach einem der Ansprüche 1 3, dad urch gekennzeichnet, daß die Stellringe (3) auf der Walzenwelle (2) stufenlos verstellbar und klemmbar sind.

15

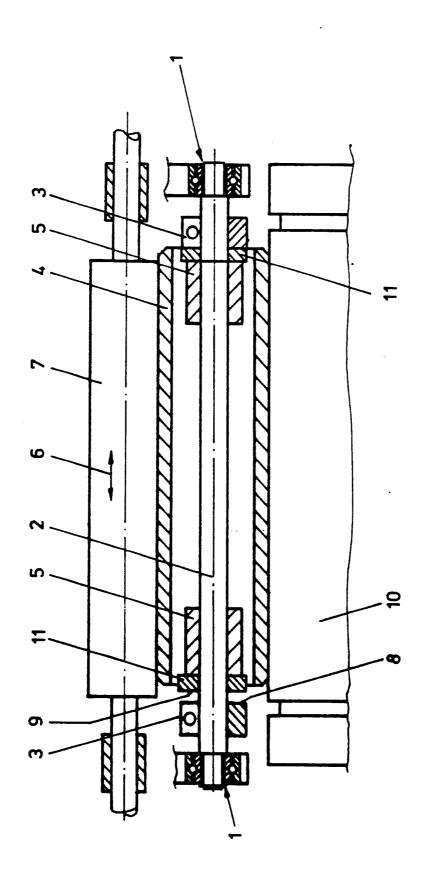
20

25

30

35

1/1



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No PCT/EP 90/01695

I. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER (if several classification symbols apply, indicate all) 6						
According to International Patent Classification (IPC) or to both National Classification and IPC						
Int. CI. ⁵ B 41 F 31/14						
II. FIELDS SEARCHED						
Classification System	ntation Searched 7					
	Classification Symbols					
Int. Cl. ⁵ B 41 F						
Documentation Searched other to the Extent that such Document	than Minimum Documentation s are included in the Fields Searched ^a					
III. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT® Category® Citation of Document, 11 with indication, where any		15.				
		Relevant to Claim No. 13				
A US, A, 4718344 (LEMASTER) 12 Ja column 4, line 31 - column	nuary 1988, see 5, line 2; figure 3	1,4				
A DE, A, 3800658 (GRAFOTEC KOTTER see column 2, line 54 - col	DE, A, 3800658 (GRAFOTEC KOTTERER GMBH) 27 July 1989 see column 2, line 54 - column 3, line 44; figure					
P,A DE, U, 9001560 (MAN ROLAND DRUC 1990, see page 3, lines 8-1	1,3-4					
	•					
		·				
* Special categories of cited documents: 10 "T" later document published after the international filing of priority date and not in conflict with the application						
"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance	cited to understand the principle invention	or theory underlying the				
filing date	"X" document of particular relevant cannot be considered novel or	e; the claimed invention cannot be considered to				
"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)	involve an inventive step "Y" document of particular relevance	e: the claimed invention				
"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means	cannot be considered to involve a document is combined with one	or more other such docu-				
"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed	ments, such combination being of in the art. "&" document member of the same p	•				
IV. CERTIFICATION						
Date of the Actual Completion of the International Search 28 January 1991 (28.01.91)	Date of Mailing of this International Search Report					
International Searching Authority	26 February 1991 (26.	UZ.91)				
European Patent Office	gradule of Additionzed Officer	}				

ANNEX TO THE INTERNATIONAL SEARCH REPORT ON INTERNATIONAL PATENT APPLICATION NO.

EP 9001695 41073

This annex lists the patent family members relating to the patent documents cited in the above-mentioned international search report. The members are as contained in the European Patent Office EDP file on

The European Patent Office is in no way liable for these particulars which are merely given for the purpose of information.

28/01/91

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s) US-A- 4887533 US-A- 4777877		
US-A-4718344	12-01-88			
DE-A-3800658	27-07-89	None		
DE-U-9001560	13-06-90	None		
re details about this annex : s				

Internationales Aktenzeichen

I. KLASSIFIKATION DES ANT	MELDUNGSGEGENSTANDS (bei mehrer	en Klassifikationssymbolen sind alle anzugeben) ⁶		
Nach der Internationalen Patent	klassifikation (IPC) oder nach der nationale	en Klassifikation und der IPC		
Int.K1. 5	B41F31/14			
II. RECHERCHIERTE SACIIGI				
	The state of the s	Mindestprüfstoff ⁷		
Klassifikationssytem		Klassifikationssymbole		
Int.Kl. 5	B41F			
	Recherchierte nicht zum Mindestprüfstoff unter die recherchier	gehörende Veröffentlichungen, sowelt diese ten Sachgebiete fallen ⁸		
III. EINSCHLAGIGE VEROFFE				
Art.º Kennzeichnung de	er Veröffentlichung 11 , soweit erforderlich un	nter Angabe der maßgeblichen Teile 12	Betr. Anspruch Nr. 13	
A US,A,47 siehe S Figur 3	/18344 (LEMASTER) 12 Jan Spalte 4, Zeile 31 - Spa S	nuar 1988 Alte 5, Zeile 2;	1, 4	
27 Jul	DE,A,3800658 (GRAFOTEC KOTTERER GMBH) 27 Juli 1989 siehe Spalte 2, Zeile 54 - Spalte 3, Zeile 44; Figur			
26 Jul	01560 (MAN ROLAND DRUCK i 1990 eite 3, Zeilen 8 - 14;	·	1, 3-4	
O Besondere Kategorien von an "A" Veröffentlichung, die den definiert, aber nicht als h "E" älteres Dokument, das je tionalen Anmeldedatum v "L" Veröffentlichung, die gee zweifelhaft erscheinen zu fentlichungsdatum einer a nannten Veröffentlichung anderen besonderen Grun "O" Veröffentlichung, die sich eine Benutzung, eine Aus bezieht "P" Veröffentlichung, die vor tum, aber nach dem bean licht worden ist	ternationalen An- öffentlicht worden i, sondern nur zum igenden Prinzips igegeben ist ig; die beanspruch- erfinderischer Tätig- ig; die beanspruch- cher Tätigkeit be- entlichung mit ungen dieser Kate- se Verbindung für			
IV. BESCHEINIGUNG				
Datum des Abschlusses der intern		Absendedatum des internationalen Recherch	henherichts	
28.JA	NUAR 1991	2 6. D 2. 91		
Internationale Recherchenhehörde EUROPA	ISCHES PATENTAMT	Unterschrift des bevollmächtigten Bedienste	eton	

ANHANG ZUM INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHT ÜBER DIE INTERNATIONALE PATENTANMELDUNG NR.

EP 9001695

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten internationalen Recherchenhericht angeführten
Patentdokumente angegeben.
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

28/01/

28/01/91

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung	
US-A-4718344	12-01-88	US-A- 4887533 US-A- 4777877		19-12-89 18-10-88	
DE-A-3800658	27-07-89	None			
DE-U-9001560	13-06-90	None			
e.					
				•	